

STVDIA ASIATICA

VOLUMES IV (2003) - V (2004)

*Du corps humain,
au carrefour de plusieurs savoirs en Inde*

Mélanges offerts à Arion Roşu par ses collègues et ses amis
à l'occasion de son 80^e anniversaire

*The Human Body, at the Crossroads
of Multiple Indian Ways of Knowing*

Papers Presented to Arion Roşu by his Colleagues and Friends
on the Occasion of his Eightieth Birthday

Sous la direction de
Oscar Botto, Colette Caillat, Pierre Delaveau,
Pierre-Sylvain Filliozat, Siegfried Lienhard,
G. Jan Meulenbeld et Priya Vrat Sharma

Travaux réunis et édités par Eugen Ciurtin

Volume publié avec le concours de la FRE 2350 « Langues, textes, histoire
et civilisation du monde indien », Université de Paris-III, CNRS
et sous le patronage du CESMEO. *Istituto Internazionale
di Studi Asiatici Avanzati*, Turin

Centre d'Histoire des Religions
Université de Bucarest
4-12, Regina Elisabeta
030018 BUCAREST

De Boccard
Édition-Diffusion
11, rue de Médicis
75006 PARIS

STVDIA ASIATICA

VOLUMES IV (2003) - V (2004)

*Du corps humain,
au carrefour de plusieurs savoirs en Inde*

Mélanges offerts à Arion Roşu par ses collègues et ses amis
à l'occasion de son 80^e anniversaire

*The Human Body, at the Crossroads
of Multiple Indian Ways of Knowing*

Papers Presented to Arion Roşu by his Colleagues and Friends
on the Occasion of his Eightieth Birthday

Sous la direction de
Oscar Botto, Colette Caillat, Pierre Delaveau,
Pierre-Sylvain Filliozat, Siegfried Lienhard,
G. Jan Meulenbeld et Priya Vrat Sharma

Travaux réunis et édités par Eugen Ciurtin

Volume publié avec le concours de la FRE 2350 « Langues, textes, histoire
et civilisation du monde indien », Université de Paris-III, CNRS
et sous le patronage du CESMEO. *Istituto Internazionale
di Studi Asiatici Avanzati*, Turin

Centre d'Histoire des Religions
Faculté d'Histoire
Université de Bucarest
Bucarest

2004

De Boccard
Édition-Diffusion
11, rue de Médicis
75006 Paris

Préambule

SOMMAIRE / TABLE OF CONTENTS	5
Colette CAILLAT , <i>Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris</i> EN GUISE D'INTRODUCTION	9
Priya Vrat SHARMA , <i>Banaras Hindu University, Varanasi</i> Dr. ARION ROȘU - A DEVOTED ĀYURVEDIST	15
Eugen CIURTIN , <i>Université de Bucarest</i> LIMINAIRE	17
TITRES ET TRAVAUX D'ARION ROȘU <i>(bibliographie dressée par Eugen Ciurtin)</i>	23
TABULA GRATULATORIA	41
ABRÉVIATIONS. NOTE DE L'ÉDITEUR	45
I. Plantes	[49-157]
Suzanne AMIGUES , <i>Université Paul Valéry de Montpellier</i> DU JUJUBIER DES LOTOPHAGES À L'ARBRE SACRÉ DU TEMPLE D'OR	51
André COUTURE , <i>Université Laval, Québec</i> VARIATIONS SUR LE THÈME DU LOTUS DANS LE PUȘKARAPRĀDUBHĀVA DU HARIVAMȘA	69
Pierre-Sylvain FILLIOZAT , <i>Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Paris</i> DE LA CONSCIENCE ET DE LA DIVINITÉ DES ARBRES DANS LA CULTURE SANSKRITE	85
Samia Al Azharia JAHN , <i>Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit, Eschborn</i> ANCIENT TEXTS ON "MALABAR PLANTS" COMPARED TO MODERN VIEWS AND SCIENTIFIC KNOWLEDGE	105
Georges-Jean PINAULT , <i>EPHE, IV^e section, Paris</i> SUR L'ÉTYMOLOGIE DE SKR. OȘADHI- « PLANTE MÉDICINALE »	133
II. Médecine et alchimie	[159-384]
Willem B. BOLLÉE , <i>University of Heidelberg</i> NOTES ON DISEASES IN THE CANON OF THE ŚVETĀMBARA JAINS	161

Eugen CIURTIN , <i>Université de Bucarest</i> À PROPOS DU « MOMENT OPPORTUN » (KĀLA, KṢANA) EN ĀYURVEDA	197
Pierre DELAVEAU , <i>Académie Nationale de Médecine,</i> <i>Académie Nationale de Pharmacie, Paris</i> MÉDECINE ĀYURVEDIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE	235
Vijaya DESHPANDE , <i>Bhandarkar Oriental Research Institute, Pune</i> NĀGĀRJUNA AND CHINESE MEDECINE	241
Jinadasa LIYANARATNE , <i>INALCO, Paris</i> LE RASASĀSTRA DANS LA LITTÉRATURE MÉDICALE SINGHALAISE	259
G. Jan MEULENBELD , <i>Bedum</i> ĀYURVEDA AND ATHARVAVEDA: THEIR INTERRELATIONSHIP IN THE COMMENTARIES ON THE KAUSĪKASŪTRA	289
Sandra SMETS , <i>Institut orientaliste, Université Catholique de Louvain</i> LE DÉVELOPPEMENT EMBRYONNAIRE SELON LA JAIMINĪYASAMHITĀ DU BRAHMĀṆḌAPURĀṆA ÉTUDE SUR L'INTERTEXTUALITÉ	313
B.V. SUBBARAYAPPA , <i>National Institute of Advanced Studies, Bangalore</i> ORIGIN OF ALCHEMY IN INDIA: SOME REFLECTIONS	331
Gyula WOJTILLA , <i>Department of Ancient History, University of Szeged</i> NOTES ON PĀKAŚĀSTRA, SŪDAŚĀSTRA AND SŪPAŚĀSTRA	337
Dominik WUJASTYK , <i>The Wellcome Centre for the History of Medicine, London</i> AGNI AND SOMA: A UNIVERSAL CLASSIFICATION	347
Francis ZIMMERMANN , <i>École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris</i> “MAY GODLY CLOUDS RAIN FOR YOU!” METAPHORS OF WELL-BEING IN SANSKRIT	371
III. Littératures et savoirs	[383-476]
Nalini BALBIR , <i>Université Paris-III, EPHE, IV^e section, Paris</i> FOURMIS INDIENNES	385
Lyne BANSAT-BOUDON , <i>EPHE, V^e section, Paris</i> « À VOIR ET À ENTENDRE ». LE MYSTÈRE DE L'EXPÉRIENCE SENSIBLE AU THÉÂTRE	419
Gérard COLAS , <i>EHESS - CNRS, Paris</i> SE BAIGNER EN TOUTE LOGIQUE	437

Irma PIOVANO , <i>CESMEO. Istituto Internazionale di Studi Asiatici Avanzati, Torino</i> I PRADEṢṬR E LE LORO FUNZIONI NEL KAUTĪLĪYA ARTHAŚĀSTRA	443
S.R. SARMA , <i>Aligarh Muslim University</i> BROKEN STRING - SCATTERED PEARLS: A MOTIF IN SANSKRIT POETRY AND MATHEMATICS	463
IV. Histoire des religions en Asie du Sud	[477-627]
M. L. GHAROTE , <i>Institute of Yoga, Lonavla</i> SOME PROBLEMS RELATED TO THE HAṬHAPRADĪPIKĀ	479
Jacqueline FILLIOZAT , <i>École française d'Extrême-Orient, Paris</i> UN OUTIL DE RÉFÉRENCE POUR DÉCHIFFRER LES MANTRAS ET YANTRAS DANS LES MANUSCRITS EN PĀLI DE LA PÉNINSULE INDOCHINOISE	489
Minoru HARA , <i>International College for Advanced Buddhist Studies, Tokyo</i> A NOTE ON PŪRṆA-KUMBHA	515
Siegfried LIENHARD , <i>Université de Stockholm</i> TOILES ET TEXTES : DEUX ROULEAUX BOUDDHIQUES DU NÉPAL	537
Boris OGUIBÉNINE , <i>Université Marc Bloch de Strasbourg</i> LE « FILS PRODIGE » CHEZ LES BOUDDHISTES	549
André PADOUX , <i>CNRS, Paris</i> CORPS ET MANTRA : DE LA PRÉSENCE DES MANTRAS DANS LE CORPS	563
Charlotte SCHMID , <i>École française d'Extrême-Orient, Paris</i> LE SANGLIER QUI DANSE : ÉTUDE ICONOGRAPHIQUE D'UN AVATĀRA DE VIṢṆU	579
David Gordon WHITE , <i>University of California, Santa Barbara</i> EARLY UNDERSTANDINGS OF YOGA IN THE LIGHT OF THREE APHORISMS FROM THE YOGA SŪTRA OF PATAÑJALI	611
V. Philosophies indiennes	[629-684]
Henk W. BODEWITZ , <i>Instituut Kern, Rijks Universiteit Leiden</i> NOTES ON THE FOURTH BOOK OF THE GĪTĀ	631
George CHEMPARATHY , <i>University of Utrecht</i> IS THE HINDU ANSWER TO THE PROBLEM OF SUFFERING SATISFYING FROM A PURELY RATIONAL PERSPECTIVE?	643

Jean NAUDOU , <i>Université de Provence</i> TEMPS RELATIF ET TEMPS ABSOLU DANS LE BOUDDHISME TANTRIQUE ET LE SHIVAIISME KASHMIRIEN	661
Amalia PEZZALI , <i>Università di Bologna</i> NĀGĀRJUNA : LE PHILOSOPHE BOUDDHISTE DES ORIGINES DE L'ÉCOLE DU MILIEU	675
VI. L'Inde, au-delà de l'Inde	[685-810]
Kamaleswar BHATTACHARYA , <i>Paris</i> L'ÉTAT ACTUEL DES TRAVAUX SUR L'ÉPIGRAPHIE SANSKRITE DU CAMBODGE	687
Klaus KARTTUNEN , <i>University of Helsinki</i> ANCIENT INDIA AS DESCRIBED IN CLASSICAL LITERATURE: THE MINOR SOURCES 1. LUCIANUS OF SAMOSATA	693
Jean-Marie LAFONT , <i>Center for Human Sciences, New Delhi</i> « FEZLI AZAM JOO, GÉNÉRALE COURT » : UNE PEINTURE INÉDITE D'AUGUST SCHÖFFT, LAHORE 1841	709
Roland LARDINOIS , <i>EHESS - CNRS, Paris</i> LA CRÉATION DE L'INSTITUT DE CIVILISATION INDIENNE PAR SYLVAIN LÉVI EN 1927	737
Bernard LE CALLOC'H , <i>Société de Géographie, Paris</i> ALEXANDRE CSOMA DE KÓRÖS DANS L'EMPIRE SIKH (PENDJAB ET CACHEMIRE)	749
I. K. SARMA , <i>Archaeological Survey of India - Salar Jung Museum, Hyderabad</i> ANCIENT MARITIME ROUTES – MORE ARTEFACTUAL EVIDENCES	771
Mihaela TIMUȘ , <i>Université de Bucarest</i> LE « CORPS ESCHATOLOGIQUE » (TAN Ī PASĒN) D'APRÈS LA THÉOLOGIE ZOROASTRIENNE	779
RÉSUMÉS FRANÇAIS / ENGLISH ABSTRACTS	809

STVDIA ASIATICA

Revue internationale d'études asiatiques / International Journal for Asian Studies

Centre d'histoire des religions

Faculté d'histoire, Université de Bucarest

Regina Elisabeta 4-12

030018 Bucarest (Roumanie)

COMITÉ SCIENTIFIQUE DE PATRONAGE

Nalini BALBIR (*Paris*), **Heinz BECHERT** (*Göttingen*), **Oscar BOTTO** (*Torino*), **Katia BUFFETRILLE** (*Paris*), **Anne CHAYET** (*Paris*), **Agostino CILARDO** (*Napoli*), **Vladimir DRIMBA** (*Bucarest*), **Hubert DURT** (*Paris-Kyoto*), **Hartmut-Ortwin FEISTEL** (*Berlin*), **Rupert M. L. GETHIN** (*Bristol*), **Philippe GIGNOUX** (*Paris*), **Peter GOLDEN** (*Rutgers*), **Jean KELLENS** (*Paris*), **Per KVÆRNE** (*Oslo*), **Jean LECLANT** (*Paris*), **Siegfried LIENHARD** (*Stockholm*), **Boris OGUIBÉNINE** (*Strasbourg*), **Antonio PANAINO** (*Bologna*), **Georges-Jean PINAULT** (*Paris*), **Irma PIOVANO** (*Torino*), **Klaus RÖHRBORN** (*Göttingen*), **David Seyfort RUEGG** (*London*), **Vladimir LIŠČÁK** (*Prague*), **Akira YUYAMA** (*Tokyo*)

Rédacteur responsable : **Eugen CIURTIN** ; *Rédacteur responsable adjoint* : **Mihaela TIMUŞ**